

## ОСОБЕННОСТИ ВЫРАЖЕНИЯ БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ В АНГЛИЙСКОМ И ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКАХ

В центре нашего внимания – семантика глагольных форм будущего времени во французском и английском языках и их функционирование в художественном тексте.

Категория будущего времени является наиболее субъективной среди всех времен. Оно обладает более сложной структурой, чем прошлое и настоящее и представлено не в каждом языке. По сравнению с прошедшим и настоящим грамматическое будущее является в английском и французском языках более поздним образованием.

Изначально будущее время передавалось формами настоящего, именно поэтому и в английском, и французском языках формы настоящего времени *Présent/Present* традиционно могут выражать будущее время.

Однако чаще всего для описания действий и событий, которые произойдут в будущем, оба языка используют время *Future simple/Futur simple*. Французское и английское будущее – это формы модального происхождения. Они развивались из переосмысления образований, обозначающих желательность, долженствование или возможность, и на завершающем этапе прошли через процедуру грамматикализации.

В современной французском языке *Futur Simple* – это синтетическая глагольная форма, она образуется при помощи специальных окончаний, добавляемых к инфинитиву глагола. В английском языке грамматическое время *Future Simple* – это аналитическая глагольная форма, которая образуется с помощью вспомогательных глаголов *will* (первонач. – ‘хочу’) и *shall* (первонач. – ‘должен’).

В анализируемых языках грамматическая форма простого будущего времени употребляется для обозначения вероятного действия в будущем; действия возможного в неопределенном будущем и в определенном будущем, на которое указывает наречие времени; неизбежного действия в будущем в силу сложившихся обстоятельств; действия возможного при определенных обстоятельствах; а также эта форма может передавать решимость и обещание говорящего.

Помимо этих значений форма футурума может употребляться во французском языке как вежливая форма при обращении, для обозначения последующих неизбежных событий в прошлом в историческом тексте, в значении императива – выражение просьбы, пожелания, приказа, а также для передачи различных модальных оттенков; в английском языке – для выражения намерения, предложения, просьбы, уверенных прогнозов, предсказаний.

Первичный сопоставительный анализ функционирования форм простого будущего времени во французском и английском художественных текстах указывает на их схожесть в семантическом плане, что можно объяснить принадлежностью исследуемых языков к одной семье языков – индоевропейской.